1876 | 1891 ՕԳՈՍՏՈՍ 25—26 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԼՈՒ | 1309 ՄԷՏԷՐ 3 | ԵԼՏԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ԺԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱԳՈՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՄՈՎ	140 ՂՐ.	70 ՂՐ.	40 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ հատէն 20 ղրուշ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدۀ شرقيه

ԻՐԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Մէկ տարի 20 ճինէի սահիպէ 1 ղրշ. »
Վեցամսեայ սահիպէ 11ի 10ր. հա. » »
Մէկամսեայ նոփիպա տարի պէտքէր վճարուիլ դասուլ օլունճաղ վէ տարի օլունճայան էվրաղ իսաէ օլունճայան հաղ տալը։

Խմբագրատեղի, Սիրամոլաս Գազը Ալի ճատաէ-ինանէ նումէրօ 20 ձիվելէկեան մահալասընտա տալը։ Գրախիքի մէջտա հաղորդնա կազէթանըն սահիպէվէ մէտալ
ՑԻԳԻՐԱՆ ՀԻՎԼԻԼԻԿԵՍԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԻՍԹԱՆԲՈՒԼ

Թաչրատա պուլրնան ապօնէլերի միպտէն պազիլարը 1891 Յունվարան ԻԹԻԳԱՐԷՆ Փետրվար, Մարտ վէ Ապրիլ այլարընան պէրու իչլէ մէքտէ օլան ապօնրման պէտելլերինի հէնուզ իրսալ էյլէմէմիշ օլորգլարընան, լուԹ ֆէն մէպլաղը մեզպուրը Թարաֆըմզրա կէօնտէրմէլերի խասէԹէն բէճա օլընը։

ՍԱՏՐԸ ՀԷՏԻՏ

ՀԷՎԱՏ ԲԱՇԱ

ՀԱՋԻԹԼԷՐԻՆԻՆ ՏԷՐՍԱՏԷԹ ՄԻՎԱՍԷԼԷԹԻ

Եվվելիսի կիւնքի նիւսխէմիտէ եազըլարը վէճէտլէ, Սատրազամ Ճէվատ բաշա հազրէԹլէրինին բաքիպ օրդուրը կէտէլէ վարօրը՝ Ճուվամա էրԹէսի կիւնիւ սաաթ 3 բատտէլերինտէ լիմանըմզրա վարը օլաղլա, Սատրը միւշաբէլէյ հազրէԹլէրի՝ պա էրատէի Սէնիյէ քէնտիսինի վարօրան իսթիգպալէ կէլմիշ օլան եավէրը էրԹէմ Շաքիր բաշա հազրէԹլէրիւլե պիրլիքտէ սԹիմպօթա բաքիպկէն Պէշիքթաշ լոկէլէսինէ չըգարագ օրատան Մապէյնէ պիլազիմէ, հուզուրը հազրէԹը Բատիշահիւէ գապու պուլրը լարագ իլԹիֆաթը Շէհրիարիւե նաիլ օլտուղը կիպի, ադշամ Թաամրնը տախի Մապէյնտէ իտուպ սաաթ 1 բատտէլերինտէ ՍԹամպօլտա Մէհմէտ-Բաշա եօղուշընտա քեսին գօնաղընա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

Բաշի միւշաբէլէյ հազրէԹլէրի՝ տիւն սապահ Թէքրար Մապէյնէ պիլազիմէ խաքիբաի Շահանէյէ արզը չիքրան վէ ուպուտիէթ ԻԹտիքտէն սօնրա Պապ Ալիւէ կիտէրէք Սատրազամ հազրէԹլէրինի Թէպրիք էյլէմիշ, վէ մուախարէն մագամը մէմուրիւէթինի Թէշրիֆէթ պիրազ իսթիրահաթ իԹտիքտէն սօնրա մէճլիսը խասսը վիքէլյա տախլ օլմըշ տիր։

—Եվգաֆը հիւմայուն նազրը ճէտտիտի Ղալիպ բաշա հազրէԹլէրի տախի Սէլանիք վիլայէԹի մայէթինէ մէմուր Մանաստիր գօրվէթիլէ տիւն սաաթ 6½ բատտէլերինտէ Սէլանիքտէն ՏէրսաատէԹէ մուվասլէթ էյլէմիշ տիր։ Միւշաբէլէյ՝ Ալբրգարու աչգալարընտա լիման ըէխի Տիլավէր բաշա հազրէԹլէրի Թարաֆընտան սԹիպօթա խսիգպալ օլընարագ, ոտրուճա Մապէյնէ ազիմէԹլէ արզը ԹէչէքքիւրաԹ վէ ուպուտիէթ էյլէտիքտէն սօնրա Պապ Ալիւէ ազիմէԹլէ մէճլիսը խասսը վիքէլյա տախլ օլմըշ տիր։

—Ղալիպ բաշա հազրէԹլէրի տախի Ղալիպ բաշա հազրէԹլէրի տախի Սէլանիք վիլայէԹի մայէթինէ մէմուր Մանաստիր գօրվէթիլէ տիւն սաաթ 6½ բատտէլերինտէ Սէլանիքտէն ՏէրսաատէԹէ մուվասլէթ էյլէմիշ տիր։ Միւշաբէլէյ՝ Ալբրգարու աչգալարընտա լիման ըէխի Տիլավէր բաշա հազրէԹլէրի Թարաֆընտան սԹիպօթա խսիգպալ օլընարագ, ոտրուճա Մապէյնէ ազիմէԹլէ արզը ԹէչէքքիւրաԹ վէ ուպուտիէթ էյլէտիքտէն սօնրա Պապ Ալիւէ ազիմէԹլէ մէճլիսը խասսը վիքէլյա տախլ օլմըշ տիր։

—Եվգաֆը հիւմայուն նազրը ճէտտիտի Ղալիպ բաշա հազրէԹլէրի տախի Սէլանիք վիլայէԹի մայէթինէ մէմուր Մանաստիր գօրվէթիլէ տիւն սաաթ 6½ բատտէլերինտէ Սէլանիքտէն ՏէրսաատէԹէ մուվասլէթ էյլէմիշ տիր։ Միւշաբէլէյ՝ Ալբրգարու աչգալարընտա լիման ըէխի Տիլավէր բաշա հազրէԹլէրի Թարաֆընտան սԹիպօթա խսիգպալ օլընարագ, ոտրուճա Մապէյնէ ազիմէԹլէ արզը ԹէչէքքիւրաԹ վէ ուպուտիէթ էյլէտիքտէն սօնրա Պապ Ալիւէ ազիմէԹլէ մէճլիսը խասսը վիքէլյա տախլ օլմըշ տիր։

—Գանդր Օսմանի միւտիրը ուժուրիսի Սրբ Էսկար Վինսընթ՝ Եվվելքի կիւն Մապէյնէ ազիմէԹ իԹմէքլէ, պիլ վասէթա մազհարը իլԹիֆաթը հազրէԹը Բատիշահի օլմըշ տիր։

—Գոնթ տը Մոնթէպօլլոնը Եէրինէ ՏէրսաատէԹ Ֆրանսա սէֆարէԹինէ Թաին օլընրպ էլեէվմ Բարիզտէ պուլունան Մ. Դամպօնը՝ կէչէն ճումա կիւնիւ խարիճիէ նազրը Մ. Ռիպօ իլէ ուղուն պիր միւլագաթ իճրա էյլէտիկի վէ սէֆիրը միւշարէյէյհին գարիպէն ՏէրսաատէԹ կէլէճէյի Թէլէկրաֆ խապէրլերին տէն տիր։

—Եվվելքի սապահ Բարիզտէն ալունան պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, իմԹիյազը Բարիզտէ պանքէր Մ. Շարլ Ժօրժինին վէքիլի օլան Մ. Ֆարճիյիլ իԹա պուլրլմըշ օլան Դատրքէօյ-Իսկիւսար վէ Պողազիչինտէ Անատոլու սահիլինին հավա կազըլա Թէնվիրի զըմնընտա պու քէրրէ Բարիզտէ պիր չիրքէի Թէչէքքիւլ իԹմիշ տիր։

—Պու կիւնքի Թէվֆիճաթ ճեվէլինտէ միԹալէա օլընտըզը իլզէ, Մահքէմէի Իսթինաֆ բէիսի էվվելի աթուֆ. Վասրֆ էճ. հազրէԹլէրի-նէ Մահքէմէի Թէսեիզ ճէկա տարէսի բիլասէԹի Թէվֆիճէ Թէպարլէն Ենճի բիԹպէտէն պիր գրԹա Մէճիտի նիշանը իհսան վէ ինայէԹ պուլրլմըշ տրը։

—Էրզրում վիլայէԹինին բէսի կազէԹասը օլան Էրզ-ը Շարէյէտ օգունտրզընա կէօրէ, Բասէնէր ճի վարընտա Իրան տէվէճիլերինին նագա վէ էշեաարը 5 գատար աթը Թարաֆընտան դասպ խալտիկի խապէր ալընմասը իլգէրինէ Թետապիրը սէրիա իԹԹիխազ իտիլերէք, կէօնտէրիլէն ժանտարմայը մարբէֆիլէ էրան գարիլէն Համիտ վէ Գասը ճէլալ գարիլէի Բէսուլ վէ Մուսա վէ Էսմէր Նամ չախալար տէրտէսԹ օլունմըշ, վէ տէվճիլերին պազը էշեասը մէյտանա չըգարըլմըշ տրը։

—ԽարբուԹ վիլայէԹինտէ Բալու գազասը էհալիսինէն գասասպ Առաքելին 40 լիրասընը դասպ վէ քէնտիսինի եերհյվէ երնէ Թիւճարատան տիկը պիրինին գօյունընը դասպ իԹմէլերինէ մէպնի Թաագիպ օլընմըշ վէ եանի Թաագիպատ իքի զապԹիլ նէֆէրինի եարալարպ ֆիրար իԹմիշ օլան ԲիրԹան այիրէ-Թինտէն հայտուտը մէչհուր Գալա վէ բէֆիզի Շէմս իլէ տիկը պիր հայտուտըն՝ Ճապաղչուր գազասընա Թէճավուզա օրաճա տա իհրաի չէգալէթէ պայլատրգլարը խապէր ալընմազլա, Թաագիպլէրինէ չիԹապ օլընարագ, մէրզում Գալա իլէ բէֆիզի Շէմս՝ համիլ օլորգլարը գաբագը միրի Թիֆինքչիլերի վէ սաիր սիհալարըյլա պէրապէր տէրտէսի օլընմըշլար տրը։

—Պիթլիս վիլայէԹի Ճապաղչուր գազասընտա Թէքվիրանը Քէպիր գարիյէսի էհալիսինէն Մահմուտ աղանը կէչէն սէնէ վուգուր գաթլինտէն տօլայը Ճապաղչուրլար իլէ Սօլագան աշիրէԹի պէյնինտէ զուհուրա կէչէն խուսուսէթ իճասաԹըյլա Թարաֆէյն արա սըրա եէքտիկէրի ալէյհինտէ հարէքէաթը խասիմանէտ պուլընտըգլարընա վէ աշիրէԹը մէրզումէ բուէսասը՝ գաԹիլլէրի հըմայէ իլէ հիւքիւմէԹ վէրմէմէքտէ օլմալարընա մէպնի, ախիրէն միԹէսարրըֆը լիվա Բըֆգի բաշա՝ Ճապաղչուր գազասընա ազիմէԹլէ, աշիրէԹ բէիսլէրինտէն 6ը նը վէ գաԹիլլէրէ վէ սաիր հայտուտլարա եաԹագլըգ իԹմիշ օլան 3 չախսը տէրտէսԹլէ, Թահմէլ հըզգ մէրքէզը լիվայա կէօնտէրմիշ տիր։

—ՍԹամպօլտա ԴըզԹաշը ճիվարընտա սաքին քէօմիւրճիւ Մէհմէտ՝ քէնտիսինէ Թասալլութ իԹմիշ օլասընտան տօլայը պուչաղա ճէրհ վէ գաթլ իմիշ օլան Ամնի նամ տէլիգանը՝ էվվելքի կիւն Մահքէմէի ՃինայէԹտէ 15 սէնէ քիւրէք ճեզասը նա մահքիւմ օլմըշ տրը։

—20 սէնէտէն պէրու Թէպրիզտէ սիւրաԹը բուլեթ վէ ճերէյանը էմր իԹմիշ տիր։

—Գանդր Օսմանի միւտիրը ուժուրիսի Սրբ Էսկար Վինսընթ՝ Եվվելքի կիւն Մապէյնէ ազիմէԹ իԹմէքլէ, պիլ վասէթա մազհարը իլԹիֆաթը հազրէԹը Բատիշահի օլմըշ տիր։

—Գոնթ տը Մոնթէպօլլոնը Եէրինէ ՏէրսաատէԹ Ֆրանսա սէֆարէԹինէ Թաին օլընրպ էլեէվմ Բարիզտէ պուլունան Մ. Դամպօնը՝ կէչէն ճումա կիւնիւ խարիճիէ նազրը Մ. Ռիպօ իլէ ուղուն պիր միւլագաթ իճրա էյլէտիկի վէ սէֆիրը միւշարէյէյհին գարիպէն ՏէրսաատէԹ կէլէճէյի Թէլէկրաֆ խապէրլերին տէն տիր։

—Էվվելքի սապահ Բարիզտէն ալունան պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, իմԹիյազը Բարիզտէ պանքէր Մ. Շարլ Ժօրժինին վէքիլի օլան Մ. Ֆարճիյիլ իԹա պուլրլմըշ օլան Դատրքէօյ-Իսկիւսար վէ Պողազիչինտէ Անատոլու սահիլինին հավա կազըլա Թէնվիրի զըմնընտա պու քէրրէ Բարիզտէ պիր չիրքէի Թէչէքքիւլ իԹմիշ տիր։

—Պու կիւնքի Թէվֆիճաթ ճեվէլինտէ միԹալէա օլընտըզը իլզէ, Մահքէմէի Իսթինաֆ բէիսի էվվելի աթուֆ. Վասրֆ էճ. հազրէԹլէրի-նէ Մահքէմէի Թէսեիզ ճէկա տարէսի բիլասէԹի Թէվֆիճէ Թէպարլէն Ենճի բիԹպէտէն պիր գրԹա Մէճիտի նիշանը իհսան վէ ինայէԹ պուլրլմըշ տրը։

—Էրզրում վիլայէԹինին բէսի կազէԹասը օլան Էրզ-ը Շարէյէտ օգունտրզընա կէօրէ, Բասէնէր ճի վարընտա Իրան տէվէճիլերինին նագա վէ էշեաարը 5 գատար աթը Թարաֆընտան դասպ խալտիկի խապէր ալընմասը իլգէրինէ Թետապիրը սէրիա իԹԹիխազ իտիլերէք, կէօնտէրիլէն ժանտարմայը մարբէֆիլէ էրան գարիլէն Համիտ վէ Գասը ճէլալ գարիլէի Բէսուլ վէ Մուսա վէ Էսմէր Նամ չախալար տէրտէսԹ օլունմըշ, վէ տէվճիլերին պազը էշեասը մէյտանա չըգարըլմըշ տրը։

—ԽարբուԹ վիլայէԹինտէ Բալու գազասը էհալիսինէն գասասպ Առաքելին 40 լիրասընը դասպ վէ քէնտիսինի եերհյվէ երնէ Թիւճարատան տիկը պիրինին գօյունընը դասպ իԹմէլերինէ մէպնի Թաագիպ օլընմըշ վէ եանի Թաագիպատ իքի զապԹիլ նէֆէրինի եարալարպ ֆիրար իԹմիշ օլան Ամնի նամ տէլիգանը՝ էվվելքի կիւն Մահքէմէի ՃինայէԹտէ 15 սէնէ քիւրէք ճեզասը նա մահքիւմ օլմըշ տրը։

—20 սէնէտէն պէրու Թէպրիզտէ ՍալԹանաթը Սէնիյէ պաշ չէհպէնտէրլիկինտէ պուլրնան Պէհչէթ պէյ՝ պու քէրրէ ֆիլճճէթէն վէֆաթ էմիշ տիր։

—Էրզրում վալիսի հասան Խայրի բաշա հազրէԹլէրի՝ պազը խուսուսաթը միհիմմէնին պիղազաթ Թահգիգի զըմնընտա ախիրէն հասան գալէ գասապասընա ազիմէԹ վէ պիր կիւն սոնրա Էրզրում ավէԹ էյլէմիշ տիր։

—Դինճի տարէի պէյէտիյէ Թանզիֆաթ մէժուրը՝ ամէյէտէն պազըլարընը հազգրը գիմմէԹինէ կէչիրմիշ օլմազլա, պու քէրրէ ամէյէի մէրգումէ Թարաֆընտան Շէհր էմանէԹինէ պիր իսթիտա Թագտիմ զըրընմըշ, վէ ճճապրընը իճրասը տէրտէսԹ պուլրնմըշ տրը։

—Սապգալը կիւրուհինտէն օլուպ պունան 3 սէնէ ազտէմ Պէյօղլու միւէսարրըֆլըղընա տէրտէսԹ վէ ՏէրսաատէԹտէն Թարտ իտիրմիշ օլան Մանուշ նամ մէշհուր խըրըզ՝ կէչէն բէնճէնպիկ կիւնիւ Պէյօղլունտա Բօսֆա սօգաղը քէօչէսինտէ տուվարա տայանմըշ տուրմագտա իքէն, Թէրեպաշը բօլիս գօմիսէրի Ճէվալ էֆ.՝ մէրգումը օրատա կէօրէրէք Թանըմըշ, վէ եանընտա հիչ պիր բօլիս պուլունմադընտան իւզերինէ վարտա գաչըրաճաղընը անլամաղլա, պիր ազ էօԹեռ Անատոլը չըմենարքէրլերի ինչաԹ գումբանեասընն իտարէխանէսի գարուսը իչինէ կիդէնիպ, սարիգը մէրգումը կէօղլէմիշ, վէ Մանուշ պիր չէյտէն խապէրի օլմայարագ օրատան կէչէր իքէն, Ճէվալ էֆ.՝ պիրտէն պիրէ արգասընտան եէԹիչիպ էյլէրինի արգասընա չէվիրէրէք տէրտէսԹ՝ էյլէմիշ, վէ եէրէ էԹԹրրպ իւզերինտէ սիյահ օլուպ օլմատրզընը անլատրգտան սօնրա, քէնտիսինի պրագմագ իչիւն մէրգումը եարբմ լիրա վէրմէք իւզրէ վագը օլան Թերլիքինի բէնտ իլէ մէրգումը Գալաթա Սէրալընա կէօԹիւրմիշ տիր։

Մանուշ՝ տէրտէսԹ օլընմըզը սրրատա էլինտէն ալընան պիր չէյ աթմըշ օլմազլա, Գալաթա Սէրալընտա ազը աչտրբրլարդտա 8 Օսմանլը լիրասը զուհուր իմիշ տիր։

—Կէչէն կէճէ Պէյօղլունտա Գուլ տիպինտէ վագը գահվէխանէտէ պազը Թուլումպաճըլարը պէյնինտէ չէտտա պիր գավկա գուհուր իտուպ, կիԹտիքճէ քէսպը ճէսամէԹ իտէրէք մէրգուման գահվէ խարիճինտէի մէյտանա չըգմըշլար, վէ էլլերինէ կէչէն իտքէմէ, մասա, նարկիլէ վէ սարբէյի եէքտիկէրինին գաֆասընա ենտիրմէյէ պայլամըշլար իսէ տէ, ժանտարմայը եէԹիչէրէք, ճիւլէսինի տէ Թէվֆիք իմիշլեր տիր։ Թուլումպաճըլարըն իբիսի աղըճաա վէ տիկէրլերի հաֆիճէճէ մճերու օլմըշլար տրը։

—Էվվելքի կէճէ սաաթ 3 բատտէլերինտէ ՍԹամպօլտա Ճիդալ օղլընտա վագը Իրան սէֆարէԹանէսինին իւսԹ գաթ օտալարընը պիրիսինէն ամէչ զուհուր իմիշ իսէ տէ, տէրհալ պատրրըմըշ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աժանս դը Գէնէրալ)

ՊՈՒ ԿԻԻՆՔԻ

Վիէննա 6 սեպտ.

ՍալԹանաթը Սէնիյէնին Վիէննա սէֆիրի Զիյա պէյ հազրէԹլէրի՝ Ապաձիա գաբլըճալարընտան ավտէԹ իԹմիշ օլմազլա, եարընը ՏէրսաատէԹէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վենետիկ 6 սեպտ.

Բումանիա գրալիցասընը ահվալը սրհհիէսինտէ պազը կէօնա էյիլիք միւշահէտ օլընըպ, կէճէյի բահաթ կէչիրմիշ տիր։

Պատէն-Պատէն 6 սեպտ.

Բրէնս հէրման տը Սագս-Վէյմարը մախտուտը բրէնս Ալէքսանտր ֆիւճճէթէն վէֆաթ իԹմիշ տիր։

Իլվոն (*) 6 սեպտ.

Բուսիա Զարը իլէ Տանիմարգա վէ Եունան գրալլարը վէ Բուսիա վէլիի ահտը՝ Շուէտ գրալրընը տավէԹի մուճիպինէ պէօյիւք պիր Թավշան ավընտա հազրը պուլրնմագ իւզրէ պիր մալէԹը միԹատտիտ իլէ պու կիւն պուրայա միվասէլէթ իԹմիշլեր տիր։

Բարիզ 6 սեպտ.

Մալիյէ նազրը Մ. Բուվիէ՝ Նիստ կարիպալտի հէյքէլինին բէսմը քիւշտարնտա հիւքիւմէթ նամընա հազրը պուլրնճաղ տրը։

Պէօյիւք մանօվրալարը Ձնճի գըսմը՝ պու կիւն 4 գօլ օրտու իլէ պայլամըշ օլուպ, պայրճա մանօվրա՝ չարչնպագ կիւնիւ վանտէօվրտա վուգուր պուլաճաղ տրը։ Մանօվրա լարա պայչանալրտան պէրու 50 գատար ասքէր նէֆէրի կիւնէչտէն վուրուլմըշ վէ 5 նէֆէր վէֆաթ իԹմիշ տիր։

Շվարցէնաու 6 սեպտ.

Գոնթ Դանօօրի իլէ Ժէնէրալ Դաբրիվի պու կիւն մանօվրալարը սէյրու Թեմաշա իԹմիշլեր տիր։ Իմբրաթօր Կիլեօմբն ահվալը սրհհիէսի պէրքէմալ օլուպ, հէր նէ գատար հէնուզ չօղ սագլանագը տավրանըյօր իսէ տէ, մանօվրալար եօրկունլուքընա գօյալ տայանըյօր։

Ֆիումէ 6 սեպտ.

Մասուա իլէ Մրսրբրտան գօյերա միւնտէֆի օլորդընտան, մէմալիքը սէզքիւրէտէն կէյէնլերէ սէրպէսթ բրԹիգա վերիլեճէք իլէ Գրբրդը տէնիդին տիկէր լիմանլարընտան կէլէնլեր հազրընտաքի 7 կիւնլիք գարանԹինա իպգա օլընմըշ տրը։

Նիւ-Եորգ 6 սեպտ.

ՍանԹիակոտան Նէ-Եուէյ հէրուա չէքիլէն պիր Թելեկրաֆա նազաբէ, Գրազիլիա վէ Բէբու հէյքէմէլէրի՝ Զիլինին գօնկրէ ֆըրգասընը սուլհ ու ասայիշի մուճիպ օլան ֆիԹուհաթընտան տօլայը Թէպրիք իԹմիշլերտիր։ Գօնկրէ մէճլիսի՝ պա գարանամէ, եանի մուհարէպէտէ չըգարըլան պանգնօթաբը Թանըրդ, բէիսը սապգգ Պալմաչէտա իլէ Թարաֆկիրանընը պանգալարա տէրգիԹ օ իԹտիրլերի մէպալիղի Թէէմինաթ կէօսթերմիշ վէ մէպալիղը մէղպուրէ սէքէսԹրօ օլընմըշ տրը։

Ալէմանիա իլէ ՄիւճԹէմէի Ամերիգա սէֆիրլերի՝ բօլիվիգա միւլԹեճիսի օլայանըրընը Թելիպ օլընաճաղլարընը, վէ լաքին բօլիվիգա միւլԹեճիսի՝ պիրինին գօնկրէ մէճլիսինէ Թամամիլ իչիւն հարը էճէմմիյէԹ իտուկի՝ հէր Թարաֆտան պիր սուրէԹը միւնասիպէտ տէրմիյան իտիլմիշ տիր։

Ֆինլի իճԹիմա՝ եարընը ԹէԹիի էքքեաբ իչիւն ադա իտիլմիշ օլ

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորեն Սրբազան հազրէԹլէրի՝ Թէմամըյա քէսապը սրհհէԹ ու ֆիյիէԹ իԹմիշ օլորընտան, պու կիւն բէֆագաթընա մանօվրա Բաթրիգխանէ Դարու քէչեասը Ֆրէնկեան սատտ. Աբրահամ էֆ. պուլընտըզը հալտէ Սատրը ճէտտիտ տէվ. ֆէխամ. Ճէվատ բաշա հազրէԹլէրի իլէ Շէյխուլամ՝ վէ տիկէր վիքէլյա ճէտտիտէ հազարաթը նէզտինէ պիլազիմէ, բէսմը Թէպրիքի իլիա իտէճէք տիր։

Էվվելճէ եաղլրլարը վէճհլէ, սէճլիսը մուալիսմինը միլլիէ տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա ԿրԹական Տեսուչ ԻԹիճեան Կարապետ էֆէնտինինԱտենապետութիւնը ԹհրԹընտա ադտը իճԹիմա իտէրէք, էսալէթէն Խաչիկեան Դաւիթ էֆ. Ատենապետ ինԹիխապ օլընմըշ տրը։

Բարիգ ախԹը պիլճիւմլէ էհլը մուալիմինի՝ իճԹիմը մէզքիւրտէ հազրը պուլրնրպ, պունտա Օրակարգը պիրինճի մէսէլէսի հագգրնտա պազը կէօնա միւտավէլէի էֆքեաբ օլունրգտան սօնրա, պիր միւպահասաի չէտտիրէլ միւպաշէրէԹ օլընմըշ վէ էմրը Թահսիլ վէ մէսարիֆին՝ միլլէԹիմիզ իչիւն հարը էճէմմիյէԹ իտուկի՝ հէր Թարաֆտան պիր սուրէԹը միւնասիպէտ տէրմիյան իտիլմիշ տիր։

Ֆինլի իճԹիմա՝ եարընը ԹէԹիի էքքեաբ իչիւն ադա իտիլմիշ օլ

Լուսաւորիչ Սրբազան Հայրապետ Տ. Գարեգին Բ. Կաթողիկոս Ամենայն Հայոց՝ Հոգեւոր Տեսչութեան Ներքոյ Հրատարակեալ

ՍԱՍՈՒՆԻ ԶԱՐԹՈՆՔ

Գրեցեալ Գրիգորի Նարեկացւոյ

Ի Հայերէն Լեզուէ Ի Գրաբար Լեզու Դարձուցեալ Գրեցին Գրիգոր Տաթեւացի Եւ Գրիգոր Մագիստրոս

Ի Հրատարակութիւն Պատրաստեցին Գրիգոր Ալիշան Եւ Գրիգոր Տաղիադեան

Ի Ներքոյ Հոգաբարձութեան Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսարանի Ի Հրատարակեալ Ի Ս. Էջմիածնի Ի Տպարանի Հայրապետական

Ի Ամի Տեառն 1874

Գինն՝ Ոսկի մի։

Գրեցեալ Գրիգորի Նարեկացւոյ՝ Ի Հայերէն Լեզուէ Ի Գրաբար Լեզու Դարձուցեալ Գրեցին Գրիգոր Տաթեւացի Եւ Գրիգոր Մագիստրոս։ Ի Հրատարակութիւն Պատրաստեցին Գրիգոր Ալիշան Եւ Գրիգոր Տաղիադեան։ Ի Ներքոյ Հոգաբարձութեան Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսարանի։ Ի Հրատարակեալ Ի Ս. Էջմիածնի Ի Տպարանի Հայրապետական։ Ի Ամի Տեառն 1874։ Գինն՝ Ոսկի մի։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳԷՑ

—

Սէտան մուզաֆիէրիյէթլին եէվմը սէնէվիսի օլան ալաֆը. սեպտեմբերին 2նէի կիւնիւ Գէրլին չէհրինտէ պէօյիւք Նիւմայիշլէր վուգու

39 հարց.— Ախչաղ տէօշէմէտէն կէշէճէք մատէնի պօրուլար՝ քիւնկ իշինտէն կէշիպ արասը 2 բարմադ այշդ պրագրլաճագ, վէ ախչաղ պէ նանքն գաթլարընտա մաթպախ ինչաղ ճաիզ օլմալաճագ տը։

40 հարց.—Խանլար՝ թօնօզը վէ եախօտ տէմիր քիրիշի սօմ քարկիր օլաճագ, վէ օտա խարիճինէ վէ խանքն մէյտանընա ախչաղ էպնիլէ եաբլմալաճագ տը։ Միւթէսարըքիլարքն էքսէրիլէթ իրաէսլիլէ խան մէյտանընքն օրթասընա քարկիր տիւքքեան ինչասը ճաիզ օլապիլը իսէ տէ, ճէվանիպը էրպասըլյա (տէօրթ թարաքը) խան տուվարընքն իշ եիւզիւ արասընտա լաագալ 8 արշէն փասլա պուլունաճագ տը։

41 հարց.—Ֆուրուն վէ հաշմամ վէ ֆաբրիգալար իլէ տէրունինտէ կէճէ իշ իշլէնէն վէ աթէշ գուլանընան տիւքքեանլար տուվար իլէ մուհաթ, վէ գաբուլար գանատ վէ քէբէնքլէրի սաճ գալը օլաճագ, վէ աէօքմէճի վէ տէմիրճի ֆապրիգա վէ տիւքքեանլարը թօնօզը վէ եատէմիր քիրիշի քարկիր վէ գաբուսըյա քէբէնկի տէմիր օլաճագ, վէ աղէլուսմամ տիւքքեանլարքն տամլարը՝ եա մատէնի պիր չէյ իլէ գաբլանաճագ, վէ եա խարճ իլէ քիրէմիա պասարըրլաճագ տը։

(Տէվ-դ)

Ռէժիի

Ռէժիի հասրլաթքնքն միւթէմատիէն թէրագը իմմէքտէ օլարը՝ քէմալը խօշնուտի իլէ միւշահէտէ օլնմագտա տը։ 1890 սէնէսի յունվարընտան յուլիսինէ գատար օլան հասրլաթ իլէ, 1891 սէնէսի մէղքիւր այաք հասրլաթքնքն աթիտէ միւնատրիճ մուգայէսէ ճէտվէլինտէն անլաշրլաճագը վէհլէ, սէնէի հաղրէ թէմէթթիւսի կէշէն սէնէյէ նիսպէթլէ տանա զիյատէ օլաճագ տը։

	1890	1891
	Լէր։ Օսմ։	Լէր։ Օսմ։
Յունվար	132000	150000
Փեբրվար	129000	143000
Մարտ	147000	162000
Ապրիլ	139000	142000
Մայիս	152000	175000
Յունիս	163000	177000
Յուլիս	164000	181000

Գինաէնալէյճ՝ 1890 յունվարընտան յուլիս նիհայէթինէ գատար վագը օլան հասրլաթ՝ 1026000 լիրայա պալիդ օլմուշ իլէն, 1891 սէնէսինտէ միւտտէթը մէղքիւրէ հասրլաթը 1130000 լիրայա պալիդ օլմուշ, եանի 100տէ 10ատան զիյատէ ֆազլա վուգու պուլմուշ տը։

* *

Թիւթիւն զէրի մէսէլէսինի թէտգիգ իշլէն թէշէքքիւլ իմմէ օլան գօսիսիսն՝ օլապատէքի մազպաթասընը Մալիլէ նէզարէթինէ իմա էյլէմէ, վէ օրատան տախի Գապը Ալիլէ թագտիմ գըլընմըշ իտի։

Ինգու թիւթիւն զէրի մէսէլէսինտէ Ռէժի իտարէսի թարաֆընտան բէք չօգ միւսատտաթտա պուլընըլմըշ օլտըղընտան, հիւքիւմէթը Սէնիլեճէ մաթլուպ օլան մազպէտին հուսուլ պուլաճաղը բիվայէթ իտիլմէքտէ տիր։

ԳՕԼԷՐԱ

Օգոստոսըն 22սինտէն 24իւնէ գատար Հալեպտէ գօլերատան 9 վէ օգոստոսըն 22սինտէն 23իւնէ գատար Այնթապտա 15 վէֆիլաթ վուգու պուլմըշ տը։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Գարինը սանիի հաղրէթը Շեէրիյարի սատտ. Նուրի բաշա հաղրէթլերինէ ֆէրիգլիք բիւթպէսի,

Զէթինեէտ սիւվարի մուալիմի բիճ. Թէվֆիգ էֆ.յէ պինպաշը. լէգ,

Մահքէսէի թէմեիզ ճէզա տարբէսի բիյաէթի՝ մահքէմէի Իսթինաֆ բէիսը էվվէլի աթուֆ. Վասրֆ էֆ. հաղրէթլերինէ թէվճիհլէ թէպաիլէն Ալինճի բիւթպէ Մէճիտի,

Մահքէմէի Իսթինաֆ բէիսը էվվէլիկի՝ մահքէմէի թէմեիզ ազասընտան սատտ. Շէվգի պէյ հաղրէթլերինէ,

Եէմէն վիլայէթի մէքթուպճիլրը՝ Սուրիա վիլայէթի մէքթուպճիսը էսպագ իպդ. Ճէմալ պէյէ,

Գալսէրիյէ սանճաղը թահրիրաթ գալէմի միւսէվիտիլերինտէն հիւսէյին Հիլմի պէյ՝ իսթիտատա վէ իդտամընտան տօլայը բիւթպէի սալիսէ թէվճիհ պուլըրլմըշ տը։

* *

Շէյխ իլ Իսլամ տէվլ. սէմահ. Մէհմէտ Ճէմալետտին էֆ. հաղրէթլերինէ Ալինճի Օսմանի,

Մահքէմէի թէմեիզ ազասընտան սատտ. Էքիտտիս էֆ. հաղրէթլերի նէ Շնճի Օսմանի,

Իքինճի (Էտիրնէ) օրտուի հիւմայուն մէրքէզ խասթախանէսի ատթպպասընտան պինպաշը բիճ. Մէհմէտ Արիֆ էֆ.յէ հիւանիւ խըտմէթինէ միւքեաֆաթէն Կիւնճիւ Մէճիտի,

Սրբպ խարիճիյէ նազրը Մ. Վիչէլ ճորճէվիչ Ալինճի Մէճիտի,

Ալմանիատա իքմալը թահսիլ իթմիշ օլան ասաբիրը Շահանէ զապրթանընտան պազրլարընա ֆախրի օլարագ տէրս կէօսթէրմիշ օլան ժէնէրալ Շթան հավզէնէ Ալինճի Մէճիտի, վէ էրքեանը հարգիյէ պինպաշլրընտան ֆօն Նօվարտօվքիյէ Յիւնճիւ Օսմանի, վէ Մ. Եգարթա տախի Կիւնճիւ Մէճիտի,

Եավէրանը հաղրէթը Շեէրիյարի. տէն բիճ. Ահմէտ Շեվքէթ պէյին վալիտէսի իքինճի. հանրմա Յիւնճիւ Շեֆգաթ,

Թրապիզն բօլիս մէմուրլարընտան Խարբութը Օսման էֆ.յէ՝ թախլիսը ճան խուսուսընտա վուգու պուլան խրտմէթինէ միւքեաֆաթէն Թախլիսիյէ միտալեասը իհսան պուլըրլմըշ տը։

ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԳԱ

Գէյրութտա Եւ Ահվալ նամբյա Արապճա պիր կազէթա նէշրի իշլուն Խալիլ էլ Գեաեվի էֆ.յէ պա իրատէի Սէնիյէ իմթիյազ իթա պուլըրլմըշ տը։

—Գրիքսէլ սէֆիրի Դարաթէոտօրի էֆ. հազրէթլերինէ Իրան տէվլէթի թարաֆընտան Ալինճի բիւթպէ Շիր ու Խուրշիտ նիշանը իթա գըլընմըշ տը։

—Միւսթախէմ վէ մազուլ պիլճիւլէ սէմուրին վէ քէթպէպ վէ խատտէմէտէն վէ ասհապը բիւթպէտէն Տէրսաատէթ ճիվարընտա վէֆաթ իտէնլէրին՝ թարիխը վէֆաթլարընը միւպէյյին մահ պէ մահ Սիճիլը Ահվալ գօմիսիօնը ուժումինէ պիրբէր ճէտվէլ կէօնտէրիլմէսի՝ Սըհհիյէ նէզարէթիյէ պիլմուխապէրէ ուսուլ իթթիխազ օլունտըղընտան, մէմուրիյէթլերի թաշրատա միւթեալիգ պուլընանլարըն վէ մազուլէն թաշրատա իգամէթ իտէնլերին տախի միլայաթ իլէ միւսթաֆիլ միւթեաորրբիլգէլարտաքի Սիճիլը Ահվալ գօմիսիօնը խուսուսիլերինճէ մահ պէ մահ պիրբէր ճէտվէլը մախսուսընը պիթթանզիմ մազմը միլայաթտէն պաթաճրիրաթ գօմիսիօնը ուժումիյէ իրսալի՝ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն հէր թարաֆա իշար գըլընմըշ տը։

—Անատօլու շըմէնտէֆէրինին թէմտիտա օլընմասընտան տօլայը Անատօլու իչէրիլէրինտէն կէլէրէք էվրօբայա իխրաճ օլընաճագ էշեանքն նազլինտէ գօսալրդ օլմագ իւզրէ Իւսկիւտար իսքէլէսինտէ պուլընան ռուսումաթ միւտիրիյէթի իտարէսի՝ հայտար Բաշատա շըմէնտէֆէր իտարէսի թարաֆընտան թախսիս օլունան մահալէ նազլ իտիլէճէք տիր։

—Խարբութ վալիսինին էլան Զիլկատագտա պուլընըպ, իսլահաթ իճրասը յա մէշրուլ օլմագտա օլտըղընը Մահմուտ էֆ. Ազիզ եազըյօր։

—Կէչէն չաբշէնպիճ կիւնիւ Գահիրէտտէ օլտըղճա չիտտէթլի պիր զէլզէլէ վուգու պուլարագ 70 սանիյէ տեվամ էյլէմիշ իսէ տէ, էպնիյէ վէ նուֆուսճա պիր կէօնա խասարաթը մուճիպ օլմամշ տը։

—Կէչէնքի չէտտա եաղմուրլարտա էն զիյատէ միւթէզարրուր օլմուշ օլան էյլուպտա եէրքըմշ օլան տէրճ քէօբրիւլէրինին թամիրինէ վէ սօգագլարտա եէրքըմշ օլան դում վէ չամուրլարըն տախի արապալը իլէ Թօբլաթտրբրլմասընա պաչլանըմշ տը։

Սիլիհտար Ազատան Փեաղըտխանէյէ տօղրու կէչէնտէ միւճէտտէ ինչա իտիլէն չօսէնին հէման նըսֆը գատարը տախի պօղուլմըշ օլտըղընտան, պուրասըյա ճիվարտաքի սաիր մահալլէրին վէ Ալի պէյ գարիւէսի քէօբրիւսինին տախի եէնիտէն ինչասընա պաչլանըմագ իւզրէ օլտըղը խապէր աչընը տը։

Մէզքիւր եաղմուրլարտան սուպէնալէրիյէ թէրագի վէ եօլարճա պիր խալը մէվգիւրեաթ թախրիպաթը աղիմէ վուգուա կէլմիշ, վէ էլեէվմ Սթամպոլ վէ մահալը սաիրէյէ կէլէն սու՝ իհթիյաճամա քիֆայէթ իտէմէյէճէք տէրէճէտ պուլընտըղը անլաշըլմըշ օլտըղընտան, թամիրաթը իյճագ իտէն մահալլէրին սէրիան իճրան թամիրաթընա ախտ մուամէլէյէ տէվամը ախտէսինճէ միւպաշէրէթ գըլընմըշտը։

Եանընտա 3 գատան իլէ Գեօյիւք չէքմէճէճէն Տէրսաատէթէ կէլմէքտէ օլան պիր Իսլամ մուհաճիրի՝ մէզքիւր եաղմուրլար էանասընտա Գալֆա քէօիլ տէրէսինտէն կէչիրկի սըրատա սէլ ալըպ կէօթիւրմիւշ օլմաղլա, պու քէրրէ նաչը Զավուշ պաչը պաղչէսի հիվարընտա պուլընմըշ տը։ Մէրգուզմէն եանընտաքի գատրնար՝ սալիմէն Տէրսաատէթէ կէլէպիմիշլէր տիր։

—Դումգարուտա սաքին պալըգճը ճանճ Նչան՝ միւսաֆիրէթէն խանէսինէ կէլմիշ օլան գալին վալիտէսինի հէր նէ սէպէպլէ իսէ էվվէլքի կէճէ պիր գաչ եէրինտէն ճերճ իտէրէք ֆիրար իթմիշ իսէ տէ, տիւն Գալաթատա պիր մէյխանէտէ տերտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Ռուսիանընը Գահրը Գալթիգ գումբանեասընընը Մուսա վարբրը՝ Վլատիվոսթոգ կիթմէք իւզրէ տիւն սապահ Օռէսատան լիմանըմըզա կէլիպ, ագչամ իւսթիւ Գահրը Սէֆիտտէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Բուլանիանընը Մէրէս նամ թալիմ սէֆիինէսի՝ տիւն Սէլանիքտէն լիմանըմըզա վիւրուտա իթմիշ տիր։

—Ալէքսանիալը միւթէվէֆա տօգթ. Շլիմանընն հայաթընտա Զանագ գալէ հիվարընտա հիսարլըգտան չըգարըպ հինը վէֆաթընտա Գերլին միւգէխանէսինէ իհտա իթմիշ օլտըղը ասարը ամիգա՝ 50 սանտրգ տէրունինէ մէվզու օլտըղը հալտէ պուքէրրէ Ամերիտան Գերլինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Համիտիյէ սիւվարի ալալարընա իհսան պուլըրլմըշ օլան սանճաղլար իլէ գուրանլարը մահալլէրինէ կէօթիւրմէյէ մէմուր պուլըրլմըշ օլան եավէրանը Շահանէտէն մասրուզաթը բիրքեապիէ միւտիրի Վէհպի պէյ՝ եվվէլքի կիւն Էրզրումա ճիւթվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Թագրիպա 500000 Մարթինի հարի թիւֆէնկինին քիչիւք չաբատա Մաւզէր թիւֆէնկինէ թահվիլի միւմքին օլուպ օլմատըղընը թէտգիգ մէմուր գօմիսիօնը մախսուս՝ պուխուսուսը միւմքին օլտըղընա գարար վէրմէքլէ, եագընտա իճրասընա պաչլանմագ տը։

—Նաֆիա նէզարէթի հէյէթը ֆէնենիէսինէ մէմուր Սամի պէյին թահրը բիրասէթինտէ օլարագ պիր հէյէթը թէֆթիշիյէ՝ Անատօլու չըմէնտէֆէրինին յիմտիյէ գատար եաբլան մահալլէրինի թէֆթիշ իշիւն պու կիւնլերտէ չէհրիսիզտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

—Եվվէլքի սապահ Գեօյիւք տերէտէն հարէքէթ իտէն Շիրքէթը Խարիրէնին 40 նօսէրօլը վաբօրընն գաբատանը Զախարի՝ եօլճրաբ հէնուզ վաբօրա կիրմէքտէ իքէն հարէքէթ գօմանտասընը վերմէքլէ, չիմանը՝ հալաթը թօբլաճաղը սըրատա վաբօր մէմուրլարընան կոմիկ աղանքն ալաղը հալաթա իլիշէրէք գըրրմըշ, վէ մերգուզմն ֆէրեատը իւզերինէ գաբատան վաբօրը տուրտուրարագ, մումպալէյ հոմիկ աղա՝ պալիքն պիր հալտէ վաբօր իսքելէսինտէքի գազինօյա նտգլ օլընարագ, թէտավիսինէ միւսարաաթ օլընմըշ տը։ Մէրգուզ կոմիկ աղա՝ 5 նէֆէր չօճուգ սահիպի իսիշ։

—Կէլէճէք ճումատա կիւնիւ Ռուսիա իմբերաթօրը Իւշիւնճիւ Ալեքսանտրն իսմինին կիւնիւ օլմագ միւնասէպէթիյլէ, եէվմը մէզքիւր ագչամընը Գեօյիւքտերէտէ վագը Ռուսիա սէֆարէթխանէսինտէ գեօյիւք պիր ասուարէ վերիլէճէք տիր։

—Կէչէն կէճէ Գալաթատա Այ Նիգոլա քիլիսէսի սօգաղընտան կէլմէքտէ օլան պիր Ռումն իւզերինէ իքի քիչի հիւճում իտէրէք, մերգուզմն 17 մէճիտիյէսիյլէ էլման եիւզիկիւնիւ պիլղասագ ֆիրար իթմիշլէր տիր։

—Կէչէն բէնճէչնպիճ կիւնիւ Մալթէբէտ պիր Ռում զըղը՝ խանէսի գուլուսընտան սու չէքէր իքէն իր գօբարագ, սեզգուրէ՝ սիվազէնէ. սինի դալպ իտուպ գուլուա տիւշմիւշ վէ գօղուլմըշ տը։

Ա Զ Դ

Հրատարակուեցաւ Գ-դին Հանդէսն երկրորդ տարի Թիւ 9.

Բովանդակութիւն

1. Վեշտասանհարորդ տարեդարձ գահակալութեան Վեհ. Սուլթան Համիտ Կայսեր։

2. Գ. Թէն վէ Կաթուղիկէ եպիսկոպոսութիւն.— Անտոն Թաշճեան։

3. Կայսերական բացառիկ շնորհումն։

4. Մարմնամարզ ի պէտս ամենացուն (Շարայարելի).— Յովհ. Վ. Ա. ճէմեան։

ԴԱՆՈՒՅՈՒՄ

Վիէննական Մխիթարեանց ի Բանկալթի վարժարանը պիտի բացուի սեպտեմբերը 2ին և հետեւեալ օրը դասախօսութիւններն անվրէպ պիտի սկսին։ Վարչութիւնը կը խնդրէ որ աշակերտներն անպապաղ ժամանակին ներկայանան, որպէս զի իրենց դասակարգութեան մէջ եղածքէն դժուարութիւն չկրեն։

4—2

ԳԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻ

Բոլ-ֆէնդտ Կէլմէ Իլն.

100տէ 4 ֆաբզլի թահվիլաթը միւմթազէի Օսմանիյէնին 1891 սեպտեմբերը 1/13 թարիխնտէ վատէսի հիւլուլ իտէն 3 նիւմէրօլը գուբօնլարը իլէ, 2ինճի գուրատա նիւմէրօսընա բէսիւլ մալ ագչէսի իսապէթ իթմիշ օլան թահվիլաթ պէտէլլէրինին սեպտ. 1/13տէն իթիպարէն թէեթիրէ վէ իթա օլունաճաղը, վէ պունքն իչիւն ասհապը թահվիլաթքն էէր բազար էրթէսի վէ չարշէնպիհ վէ բէնճէչնպիհ կիւնլէրի եօլէնտէն եվվէլ ալաֆը. սաաթ 10տան եօլէնտէն սօնրա սաաթ 2յէ գատար սօն թագսիթ գուբօնլարընը, վէ սալը վէ ճումատա կիւնլէրի տախի էրնէ օ սաաթլարտա նիւմէրօսընա բէսիւլ մալ ագչէսի իսապէթ էյլէմիշ օլան թահվիլաթ իլէ պէտէլլէրի հէնուզ իսթիֆա գըլընմամըշ օլան եօքի ֆաբզ գուբօնլարընը ալելատէ պօրտրօ ճեավէլլէրի իլէ պէրապէր Գանգը Օսմանինին Սթամպօլտա թարագճըլար օսգաղընտա քէաին 15 նիւմէրօլը չիւպէսինին Տուլունը Ուժումիլէ տաբէրսինէ թեվֆի իթմէլէրի լազըմ կէլլիպ, պունլարա մուգապիլ ասհապը թահվիլաթա՝ պէտէլլէրի 10 կիւն սօնրա թեեթիրէ իսիլմէք իւզրէ պիրբէր հէվալէնամէ թեսլիմ վէ իթա գըլընաճաղը՝ ալեագատարանքն մալիւմլէրի օյմագ իւզրէ իլան օլունը։

Տէրսաատէթ 5 սեպտ. 1891

* *

1890 սէնէսինտէ ագա օլնան Օսմանիլէ նամ իսթիդրագ թահվիլաթքնը՝ 1891 սեպտ. 1/13 թարիխնտէ վատէլէրի հիւլուլ իթմիշ օլան 3 նումէրօլը գուբօնլարը, 3ինճի գուրատա նումէրօսընա բէսիւլմալ ագչէսի իսապէթ իթմիշ օլան թահվիլաթ պէտէլլէրինին սենէի հաղրէթ սեպտ. 1/13իւնտէն իթիպարէն թեեթիրէ վէ իթա օլունաճաղը, վէ պունքն իչիւն ասհապը թահվիլաթքն ալելատէ պօրտրօ ճեավէլլէրի իլէ պէրապէր հէր բազար էրթէսի վէ չարշէնպիհ վէ բէնճէչնպիհ կիւնլէրի եօլէնտէն եվվէլ ալաֆը. սաաթ 10ատան եօլէնտէն սօնրա սաաթ 2յէ գատար պէր մինվալը մուհարրէր 1891 սեպտ. 1/13.տէ վատէսի հիւլուլ իթմիշ օլան եէնի ֆաբզ գուբօնլարընը, վէ հէր սալը վէ ճումատա կիւնլէրի տախի էրնէ օ սաաթլարտա նումէրօսընա բէսիւլմալ ագչէսի իսապէթ իթմիշ օլան թահվիլաթ իլէ պէտէլլէրի հէնուզ իսթիֆա գըլընմամըշ օլան եօքի ֆաբզ գուբօնլարընը Գանգը Օսմանինին Սթամպօլտա թարագճըլար իչինտէ քէաին 15 նումէրօլը չիւպէսինին Տուլունը Ուժումիլէ տաբէրսինէ թեվֆի իթմէլէրի լազըմ կէլլիպ, պունլարա մուգապիլ ասհապը թահվիլաթա՝ նամբգ օլորգլարը ագչէ 10 կիւն սօնրա թեեթիրէ վէ իրթա իսիլմէք իւզրէ պիրբէր հէվալէնամէ վէրիլէճէքկի՝ ալագատարանքն մալիւմլէրի օյմագ իւզրէ իլան օլունը։

5 սեպտ. 1891

(71)

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՑ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ ԱՐԹՈՒՐ ԱՐՆՕԼՏ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ Տ. Ա.

Մինչեւ այն ժամանակ կատարելապէս հանդարտելու և իւր սովորական կերպարանքը զգենլու ժամանակ պիտի ունենար. վասն զի կզդար թէ՝ կրած ցնցումէն չիղերը տակաւին յուզեալ ըլլալով՝ չէր կրնար պահել իւր բովանդակ պաղարիւնութիւնը և ակամայ մտատանջութիւններ կը ցուցնէր, ինչ որ մեծ անխոհեմութիւն էր։

Նաեւս ոստիկանութեան գործակալ Բրիմպօրներ գրեթէ իսկոյն իմաց տուաւ թէ եկած էր։

—Ապարանքնանը առնել եկայ,—ըսաւ նա՝ Գ. տը Բրանժէնին,—և կաղաչեմ որ բարեհաճիք ինձ ընկերանալ մինչեւ Ոստիկանութեան պաշտօնատունը որպէս զի ձեր յայտարարութիւնն ընէք հոն։

—Ի՞նչ յայտարարութիւն։

—Միթէ պէտք չէ՞ որ պաշտօնապէս հաստատէք թէ 10045 թիւ վարձակալքին մէջ գտնուած այս ապարանքանը նոյն իսկ տիկին Բիէռէյին տունէն գողցուած և այնչափ տարիներէ ի վեր ընդվայր փնտռուած ապարանքն է։

«Որովհետեւ խնդիրը անոր վրայ է, այնպէս չէ՞։

—Ստուգիւ այնպէս է։

—Ձեր հայրը տեսա՞ք։

—Այո։

—Ճանչցա՞ւ զան։

—Բացարձակապէս։

—Ուրեմն ամենեւին տարակոյս չը՞ վերցներ։

—Ամենեւին։

—Վստահ էի ասոր,—մրմռաց Բրիմպօրներ։

Եւ յետոյ աւելի բարձր ձայնիւ ըսաւ։

—Գ. Կի-Ֆրանսուա տը Բրանժէն ձեր միտքը զբաղեցնող թուականը բացատրե՞ց ձեզ։

—Այո՛։ Այս թուականը՝ որդեգիր աղջկան մը ծնած տարւոյն կը համապատասխանէ։

—Ժօզէֆի՞նին։

—Այո, այն է։

Գ. տը Բրանժէն մտատանջ կերեւէր և իւր նայուածքէն կը հասկցուէր թէ՝ ոստիկանութեան գործակալին հարցմանց պատասխանելով հանդերձ ներքնապէս դաղափարի մը կը հետեւէր։

Այս դաղափարը հետեւեալն էր։

Գարտիմ երկրորդ դաղտնիքը յայտնել և դտնուած տոմսակին վրայ խօսիլ։

Ցայտնի է որ անձամբ անձին տուած պատասխանը ժխտական էր, վասն զի այս մասին բացարձակ լռութիւն մը պահեց։

Արդարեւ ի՞նչ օգուտ ունէր խօսիլ ամենուն անծանօթ այս մանրամասնութեան վրայ։

Այս տոմսակը միայն սիրային խարդաւանութեան մը հետքը դտնել կրնար տալ՝ որն որ բնաւ կապ և առնչութիւն չունէր Նօժան-սիւր-Մարնի գործոյն հետ... և եթէ Հանրիէթ այդ խարդաւանութեան դիւցազնուհին էր... փաստաբանը լաւ մը որոշած էր չթողուլ որ արդարութիւնը քիթը մխէ այդ գործին մէջ։

Այս մասին երդում ըրած էր իւր հօրը։

Նաեւս ինքն ալ կուզէր որ դէպքին տէր և իշխան միայն ինքն ըլլայ։

Բայց յայտնի է նախկին դատաւորը տոմսակը պահած ըլլալով՝ ա՛լ չէր կրնար ակնարկութիւն մ'անդամ ընել այն տոմսակին։

—Շատ լաւ,—ըսաւ վերջապէս Բրիմպօրներին,—ձեզի հետ պիտի դամ մինչեւ Ոստիկանութեան պաշտօնատունը։ Աղէկ միտքս եկաւ,—յարեց մեկէն ի մեկ՝ սպասաւորին բերած վերնազգեստը հագնելով,—չլլլա՞ վարձակալքին կառապանը հարցաքննեցի՞ք։

—Տակաւին ոչ. յաճախորդ տարեր է՝ երբ կառաց կերդոնատեղին վերադառնայ՝ իրեն իմաց պիտի տան. ես զայն այս երեկոյ ուշ ժամանակ կամ վաղն առաւօտ պիտի տեսնեմ։

—Ուրեմն անոր կերպարանքին վրայ ճիշտ տեղեկութիւն մը չունի՞ք։

—Ոչ, ամենեւին։

Փաստաբանը հառաչ մ'արձակեց։

Այս տեղեկութենէն, մանաւանդ կնոջ կերպարանքին վրայի տեղեկութենէն՝ իրեն համար նպաստաւոր կամ անպաստ ապացոյցի սկզբնաւորութիւն մը պիտի յառաջ դար։

—Ինձ տեղեկութիւն մը պիտի տաք, այնպէս չէ՞,—աւելցուց փաստաբանը դլխարկը դնելով։

—Կը խոստանամ։

—Այս դործին որչափ հետաքրքիր ըլլալս հասկցաք։

—Բնական է այդ։ Եւ սակայն թէ դուք և թէ ձեր հայրը դատարանին պատուական տեղեկութիւններ պիտի տաք, այս յայտնի բան է։

—Մեկնինք։

Այս երկու մարդիկը՝ փաստաբանին կառքը նստելով Ոստիկանութեան պաշտօնատունը դացին, ուր Լէոն տը Բրանժէն հարկաւոր ձեւակերպութիւնները կատարեց յայտարարելով թէ՝ տիկին Բիէռէյին վերաբերեալ դիտէր այն ապարանքանին՝ որ աներեւոյթ եղած էր 1876 թուականին ի Նօժան-սիւր-Մարն նոյն կնոջ սպանման առթիւ։

(Շարունակելի)

—Ձեր հայրը տեսա՞ք։

—Այո։

—Ճանչցա՞ւ զան։

—Բացարձակապէս։

—Ուրեմն ամենեւին տարակոյս չը՞ վերցներ։

—Ամենեւին։

—Վստահ էի ասոր,—մրմռաց Բրիմպօրներ։

Եւ յետոյ աւելի բարձր ձայնիւ ըսաւ։

—Գ. Կի-Ֆրանսուա տը Բրանժէն ձեր միտքը զբաղեցնող թուականը բացատրե՞ց ձեզ։

—Այո՛։ Այս թուականը՝ որդեգիր աղջկան մը ծնած տարւոյն կը համապատասխանէ։

—Ժօզէֆի՞նին։

—Այո, այն է։

Գ. տը Բրանժէն մտատանջ կերեւէր և իւր նայուածքէն կը հասկցուէր թէ՝ ոստիկանութեան գործակալին հարցմանց պատասխանելով հանդերձ ներքնապէս դաղափարի մը կը հետեւէր։

Այս դաղափարը հետեւեալն էր։

Գարտիմ երկրորդ դաղտնիքը յայտնել և դտնուած տոմսակին վրայ խօսիլ։

Ցայտնի է որ անձամբ անձին տուած պատասխանը ժխտական էր, վասն զի այս մասին բացարձակ լռութիւն մը պահեց։

Արդարեւ ի՞նչ օգուտ ունէր խօսիլ ամենուն անծանօթ այս մանրամասնութեան վրայ։

Այս տոմսակը միայն սիրային խարդաւանութեան մը հետքը դտնել կրնար տալ՝ որն որ բնաւ կապ և առնչութիւն չունէր Նօժան-սիւր-Մարնի գործոյն հետ... և եթէ Հանրիէթ այդ խարդաւանութեան դիւցազնուհին էր... փաստաբանը լաւ մը որոշած էր չթողուլ որ արդարութիւնը քիթը մխէ այդ գործին մէջ։

Այս մասին երդում ըրած էր իւր հօրը։

Նաեւս ինքն ալ կուզէր որ դէպքին տէր և իշխան միայն ինքն ըլլայ։

Բայց յայտնի է նախկին դատաւորը տոմսակը պահած ըլլալով՝ ա՛լ չէր կրնար ակնարկութիւն մ'անդամ ընել այն տոմսակին։

—Շատ լաւ,—ըսաւ վերջապէս Բրիմպօրներին,—ձեզի հետ պիտի դամ մինչեւ Ոստիկանութեան պաշտօնատունը։ Աղէկ միտքս եկաւ,—յարեց մեկէն ի մեկ՝ սպասաւորին բերած վերնազգեստը հագնելով,—չլլլա՞ վարձակալքին կառապանը հարցաքննեցի՞ք։

—Տակաւին ոչ. յաճախորդ տարեր է՝ երբ կառաց կերդոնատեղին վերադառնայ՝ իրեն իմաց պիտի տան. ես զայն այս երեկոյ ուշ ժամանակ կամ վաղն առաւօտ պիտի տեսնեմ։

—Ուրեմն անոր կերպարանքին վրայ ճիշտ տեղեկութիւն մը չունի՞ք։

—Ոչ, ամենեւին։

Փաստաբանը հառաչ մ'արձակեց։

Այս տեղեկութենէն, մանաւանդ կնոջ կերպարանքին վրայի տեղեկութենէն՝ իրեն համար նպաստաւոր կամ անպաստ ապացոյցի սկզբնաւորութիւն մը պիտի յառաջ դար։

—Ինձ տեղեկութիւն մը պիտի տաք, այնպէս չէ՞,—աւելցուց փաստաբանը դլխարկը դնելով։

—Կը խոստանամ։

—Այս դործին որչափ հետաքրքիր ըլլալս հասկցաք։

—Բնական է այդ։ Եւ սակայն թէ դուք և թէ ձեր հայրը դատարանին պատուական տեղեկութիւններ պիտի տաք, այս յայտնի բան է։

—Մեկնինք։

Այս երկու մարդիկը՝ փաստաբանին կառքը նստելով Ոստիկանութեան պաշտօնատունը դացին, ուր Լէոն տը Բրանժէն հարկաւոր ձեւակերպութիւնները կատարեց յայտարարելով թէ՝ տիկին Բիէռէյին վերաբերեալ դիտէր այն ապարանքանին՝ որ աներեւոյթ եղած էր 1876 թուականին ի Նօժան-սիւր-Մարն նոյն կնոջ սպանման առթիւ։

(Շարունակելի)

ՓՈՒՆՋ

Հաւաքածոյ առակաց, երգոց, մանրավիպաց

եւ օգտակար գիտելեաց

Ս. Դաւրեան

Սոյն զրքոյկ սահմանեալ լինելով նախնական կարգաց ընթերցանութեան և արտասանութեան (էլեմենտէ) զգալի պակաս մը կը լնու։ Արդարեւ բարձրագոյն կարգաց համար նոյն նպատակին յատկացեալ կան շատ մը հաւաքածոյք, սակայն ՓՈՒՆՋ նորավարժ աշակերտաց հասողութեան յարմար պարունակութիւն մը ունի և յոյժ օգտակար դառնուած է փոքր և հմուտ դասատուաց կողմանէ։

Վարժարանից վերաբացման առթիւ կը յանձնարարենք ՓՈՒՆՋՆ որ սպառելու վրայ է։

(Գին 2 ղրշ. զեղչ % 20)

Կեդրոնատեղին է Մարգարեան գրատուն։

Մերճան չարչը, Կ. Պոլիս

Հոն կը գտնուի նաեւ Ս. Դաւթեանի ուրիշ գործերն, ՎԱՐԺՈՒԹԻՒՆ ՄԱՆԿԱՆՑ (լոմբը -ՐՖՄԼ) Մասն Ա. և Բ. որք ի պէտս Բրգասոս Հայոց 5—3

ԷԳՕՆՕՄԻ ԷՆԹԷՐՆԱՍԻՕՆԱԼ

Գիր վաղթման պէրու էհալիմիզին աղ պիր բարա իլէ չոգ գաղանմագ արզուսդյա բարալար ֆէտա իտէրէք բիյանգօ պլէթէրի իչթիրասը իլէ բէջ չօգ միթէգարբուր օյոգէլբը մէթթէսսիզի կէօրիւլմէսնէր պլնան, անվալը նամէգրուէի մէգթիւրէնին միմքին մէրթէպէ տէֆի իլէ գաստէի միսմթահսէնէի թասարրուֆիչէյէ բիայէթէն թէէմնը իսթիգալլէրինէ խըզմէթ ինմէք իչին Ֆրանսա տէվլէթինին թահթը հրմայէսինտէ թէչէքիւլ ի-տուլ, մերքէզը իտարէսի Բարիզատ Մօնմարթր սօգաղնտա 123 նումէրօտա վագը, վէ պիր չիպէսի տախի պու քէրրէ Տէրսաատէթ ճէլպնէ մուվաֆֆագ օյատուղմ մէգթիւր գումբանեանին մագսէտը ասլսի գաթան զարար միհէթմիլ օվմագ շարթը իլէ մահ պէ մահ ճիւզիյաթ գապիլինտէն եանի 5 ղրշ.տան իլա նեհայէթ ֆէտաքէարլըգ իտէն զէվաթա՝ իսթէնիլէն սրգտար վէ միւտտէթլէ սէրմայէ վէ ճէկէղ թէտարիք ինմէք իչին իչտու գումբանեանին թիճարթինտէն հէր իքի, իւչ վէ տէօրթ պտա պիր քէրրէ հիսսէսինտէն թէզվիյաթա տախիլ օյագ տը։ Համիլինէ վերիլէն բօլիցարտա մուհարրիր պէտէլէր՝ թահթը թէէմին պլընմըշ օյատուղնտան, պու պապատ զիյատ մայիւմաթ ալմագ վէ Տէրսաատէթ միւլհգաթը իլէ թաշրարմա մէգթիւր չերքէթին ածէնթէսի օյագ արզու իտէն զէվաթ՝ չուրուքը միւգթագիյէլ ակեահ օյագ իւզրէ Տէրսաատէթտէ Սիրքէմիտ կիւլէնկ խանընտա Ն։ 26—27 մաղազարտա իչպու չիրքէթին միւտիրը խուսուսի պուլընան Բ. Շէհիրլեան էֆէնտիյէ միւրաճաաթ ինմէկերի թամսիյէ օյունդը։ Ա. Ահարոնեան՝ գումբանեա թաքիընտան միֆէթթիլ թային օյունմըշ սը։

Լ'ԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ՄԷՐԹԻԶԸ ԻՏԱԼԻՍ

Ֆրանսայ

Ֆրանսայի Լյոն շէհրինտ

Նո. 61 Ճի-մ-հուրիէթ օէզալպէտ

Ֆրանսա տէվլէթինին թահթը քէֆալէթինտէ թէէմին օյունմըշ սէրմայէսի

100 ՄԻԼԵՕՆ ՖՐԱՆԳ

Մալիւմաթ ալմագ վէ գումբանեայա ինթիրաք ինմէք արզու իտէնլէրին՝ մէգքիւր գումբանեանին Տէրսաատէթ աճէնթէսի Տէլլալեան Բարսեղ էֆ.-ին Պաղչէ-Ֆարուսբնտա Շեյխիսլամ խանընտա նո. 11 մաղազասընա միրաճաաթ ինմէլերի լազմ կէլիր։

Մէգքիւր գումբանեա՝ 1884 թարիխինտէ պէտէն Թիւրքիատա ածէնթէ թէէսիս ինմիչ օյուղ, մէմալիքը մահրուսէի Շահանէնին պայրաճա չէկիրլէրինտէ ածէնթէլիկին տէրէօհտ ինմէք խթէէնլէրին՝ Պրուսատա մէգքիւր գումբանեանին Թիւրքիա իչին միւտիրը ուժումիսի պուլընան Յովհաննէս էֆ. Յ. Պօտուրեան միրաճաաթ ինմէլերի իսթար օյունը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԻ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 5 սեպտ.

Ընդհլ. էհմամը ինկ. Լիր.	98·06
Դսմ. էհմամը աչքլյոը	18·37
» » գաբանտը	18·53
» » Սէրի Ա	42·½
» » » Գ	22 5/8
» » » Ս	18·3/8
Լիմանի 1871	095·½
Օսմանլը Գանգառը	12 ¼
Գուսխա խթիգրադը	107 ¼
Դլսարը սուլ. մուրթահլուէ	96·½
» խմթխազլը	101·¼
Ֆարիս Սանկէ Մբսբր	96 ¼
Ռօլիկա խթիգրադը	105·
Գուլկար խթիգրադը	-
Քամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25·50·

Բարիզ 5 սեպտ.

Ֆրանս. էհմ. 3 % Ֆր.	96 10
» » 4½ %	105 92½
Եգիպ Օսմ. էհմամը աչքլյոը	18 32½
» » » գաբանտը	18 72½
Մէրի Գ.	25·
» Ս.	18 85
Բուսիէլի չքմէնտիֆէրի	67 37½
Օսմանլը Բէժիսի էհմամը	318 75
» Գանգառը	55 37½
Գրէքի Լիսնէ	816·75
Գրէքի Ֆօնսիէ	1268·75
Գօնթուար ա'էսքոնթ	545·
Սիւվէյէզ ագսիօնը	2840·
Իթալիա էհմամը	90 95
Մբսբր Ֆօնտ. մուրթահլաչ	488 75
Բուօրիէ Թիւրքի	421 25
Ռուսական 3 % 1879	415·
Քամպիս 3 այ վատէ	25·29

Վիէննա 5 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գա'պիս	117·50
Բուսիէլի չքմէնտիֆէրի Ֆր.	32 10
Օսմանլը Բէժի ագսիօնը	158·50

ԳԱԼԱԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսկ. ուս. տիւն ազ. գաբ.	20·06
» » » էն եիւքսէք	20·07½
» » » էն ազաղը	20·05
Ռուս ասգարի աչքլյոը գ. գ.	20 06
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	77·15
» » » էն եիւքսէք	77·15
» » » էն ազաղը	77·15
» » » աչքլյոը գ. գ.	77·16
Սէռի Ա.	42·30
» Գ.	23 30
» Դ.	20 06
Բուսիէլի չքմէնտիֆէրի	66 25
Ագչէ Փուլի	6–
Բէյրութ Ղրշ.	-
Հէվալէսկէ »	40·

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէսսի ժէնէրալ	8·18
Սթամպոլ պանգասը	5 20
Մօսէրէ ժէնէրալ	4·30
Բէժի ագսիօնը	14·38
Թրամվայ	5·80

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖՈՒԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բ
Գէյլյոյ մէհէխսի ֆուրգը	107·37
Մէթալիք »	99·20
Գէշլէք »	101·20
Ալթընըզ »	102 30
Ինկիլիզ լիրասը	110 04
Ֆրանսըզ ալթունը	87·16
Բօլ	89·10
Գրէմպզ ալթունը	81·10
Ֆարզօն գայմէսի	8 65

ԹԱՍԱՖԻՅԻ ԳԻՆԱԼԸՆԴ

50) լիր քեռզրա	-
50) » »	19·
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	16·
10000)»	-

ԳԱՄԹԻՈ

Լոնտրա	108·5/8
Բարիզ 3 այ վատէլի	23·32½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՄՓԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Ն. 62) Ֆաիրէի ասքէրիյէ չուսպաթբյլա մէվզրի ասքէրիյէ պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումը օրգոճա թէֆրի օլընմագ իւզրէ միւպայեա օլընճագ օյան հասրրան իսքէնտէրիւ հասրրընդն պէհէր մէթրօր միւրպաբ 5½, վէ Թունուզ հասրրընդն 4½ ղրշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ օյուպ, ադոսթօսը բումինին 29ընճը բէնճէնպիհ կիւնիւ գաբարը գաթիսի վէրիյէճէյինատէն, վէ 31ինճի ճումատա երթէսի կիւնիւ տախի 100տէ 5 թէնդիլի գապուլ օլընճաճաղընտան, ինմասընա Թալիպ օյանլարընդ՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէրէսինէ կէլմէլէրի իլան օյունը։

3—1

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՄՓԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Ն. 63) Գօսովա Ֆբրդասընտա պուլընճագ օյան ճէնուբը ճէնապը Միւլիւքտանէնին պիր սէնէլիք իտարէլէրի իչին միւպայէասը միւնադասատա պուլընան երդագը միւթէնէվիա՝ Ֆիլոթը մալիմէլերիյէ Թալիպի էօհտէսինտէ օյուպ, իլլուլը բումինին 3ինճի կիւնիւ իհսալէի գաթիսէի ինճա օյունճաճաղընտան, ինմասընա Թալիպ օյանլարընդ՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէրէսինէ կէլմէլէրի իլան օյունը։

3—1

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՄՓԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Ն. 64) Ճէնուտը ճէնապը Միւլիւքտանէ մուալէնաթը իչիւն պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպայեա օլընճագ օյան սիպիր եաղընդն պէհէր գբյէսի 8 զրշ. 25 բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ օյուպ, ադոսթօսը բումինին 21ինճի չարչէնպիհ կիւնիւ գաբարը գաթիսի վէրիյէճէյի վէ երթէսի կիւնիւ տախի 100տէ 5 թէնդիլ գապուլ օրընճաճաղը հիհէթլէ, ինմասընա Թալիպ օյանլարընդ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէրէսինէ կէլմէլէրի իլան օյունը։

3—1

Գիկա սանճաղը տախիլինտէ էգի նէ գազասընդն 42420 ղշ. սէնէթէյն պէտէլը սապգը զէյթին աչաբը՝ 307 վէ 8 սէնէլերինէ մահսուսէն երինէ սէնէթէյն օյարագ պիր մահ միւտտէթլէ միւզայէտէյ չզգարրլմըշ օյարդը մահալինտէն մէվզուտ 21 աղոսթօս սէնէ 307 թարիխլի թէլէկ լաֆտա պիտիրիտիկինտէն, Թալիպ օյանլարընդ, վէ իլլուլը 15ինճի կիւնիւ միւզայէտէսինէ նիհայէթ վերիլէճէյի էվվելճէ իլան իսթիլեն Մէհբիլի սանճաղը բաայմութ էօչրիւ տախի 100000 ղշ. պէտէլ իլէ մահալլի Թալիպի էօհտէսինտէ օյուպ, պունլար գամմ իլէ մէզքիւրէ իսթէյլէրին ինդրգան միւտտէթտէն էվվել մահալլէրինէ վէ եահստ Մաիլէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Բուսումաթ իտարէի ուժումիլէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

24 աղոսթօս 307

Գօնեա վիլայէթի տախիլինտէ վագր եէնի չէհիր գազասընդն 45000 ղշ. պէտէլը սապգը ֆիլոն էօշրիւ՝ չէհրը հալին 17ճի կիւնիւնդէն իթիպարէն պիր հաֆթա միւտտէթլէ ասգրյա չզգարրլմըշ, վէ վիլայէթ մէզքիւրէ մէրքէզինէ մէրպուտ 110000 ղշ. պէտէլը սապգը օյան Սուլտանը նահիյէսի հուպուպաթ աշարընդն տախ չէհրը հալին 29ընճը բէնճէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիսէի իճրա գբլընմագ իւզրէ 90000 ղշ.տա գաբարտատէսի չէքիլ միչ օյարդընտան, պունլարա գամմ իլէ Թալիպ օյանլարընդ միւտտէթը մէզքիւրէ իսթամբոնտան էվվել մահալինէ վէ եահստ Խազինէի ճէլիլէ Մաիլիտտէ Աշար վէՐուսումաթ իտարէի ուժումիլէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

24 աղոսթոս 307

Էնգարէ վիլայէթի միւհգաթընտան Եօզկատ սանճաղը տախիլինտէ վագը Ագտաղ Մատէնի գազասընդն 89000 ղշ. պէտէլը սապգը օյան մահալլաղ ֆիլոն էօշրիւ՝ պիլիսիգայէտէ 30000 ղշ.տա մահալլի Թալիպի էօհտէսինտէ Թեգարրուբ իտէրէք, ադոսթօսընդ 31ինճի կիւնի իհալէսի իճրա գբլընմագ իւզրէ գաբարտատէսի չէքիլմիշ, վէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթի տախիլինտէ մահ էրկէվան Քէյան գազասը հուպուպաթ էօշրիւնդն տէ 476163 ղշ. պէտէլ իլէ չէհրը հալին 20ճի կիւնիւ գաբարտատէսի քէչիտէ գբլընարագ նիզամէն մուայյէն օյան պիր հաֆթա միւրուրինտէ իհալէսինդն իճրաբ մուգաբրէր պուլընմըշ օյաբբյլա, պունլարա գամմ իլէ Թալիպ օյանլարընդ՝ միւտտէթը մէզքիւրէնդն խթամբոնտան էվվել մահալլէրինէ վէ եահստ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Բուսումաթ իտարէի ուժումիլէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

24 աղոսթոս 307

Գօնեա վիլայէթի տախիլինտէ վագր Եէնի չէհիր գազասընդն 45000 ղշ. պէտէլը սապգը ֆիլոն էօշրիւ՝ չէհրը հալին 17ճի կիւնիւնդէն իթիպարէն պիր հաֆթա միւտտէթլէ ասգրյա չզգարրլմըշ, վէ վիլայէթ մէզքիւրէ մէրքէզինէ մէրպուտ 110000 ղշ. պէտէլը սապգը օյան Սուլտանը նահիյէսի հուպուպաթ աշարընդն տախ չէհրը հալին 29ընճը բէնճէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիսէի իճրա գբլընմագ իւզրէ 90000 ղշ.տա գաբարտատէսի չէքիլ միչ օյարդընտան, պունլարա գամմ իլէ Թալիպ օյանլարընդ միւտտէթը մէզքիւրէ իսթամբոնտան էվվել մահալինէ վէ եահստ Խազինէի ճէլիլէ Մաիլիտտէ Աշար վէՐուսումաթ իտարէի ուժումիլէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

24 աղոսթոս 307

Գիկա սանճաղը տախիլինտէ էգի նէ գազասընդն 42420 ղշ. սէնէթէյն պէտէլը սապգը զէյթին աչաբը՝ 307 վէ 8 սէնէլերինէ մահսուսէն երինէ սէնէթէյն օյարագ պիր մահ միւտտէթլէ միւզայէտէյ չզգարրլմըշ օյարդը մահալինտէն մէվզուտ 21 աղոսթօս սէնէ 307 թարիխլի թէլէկ լաֆտա պիտիրիտիկինտէն, Թալիպ օյանլարընդ, վէ իլլուլը 15ինճի կիւնիւ միւզայէտէսինէ նիհայէթ վերիլէճէյի էվվելճէ իլան իսթիլեն Մէհբիլի սանճաղը բաայմութ էօչրիւ տախի 100000 ղշ. պէտէլ իլէ մահալլի Թալիպի էօհտէսինտէ օյուպ, պունլար գամմ իլէ մէզքիւրէ իսթէյլէրին ինդրգան միւտտէթտէն էվվել մահալլէրինէ վէ եահստ Մաիլէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Բուսումաթ իտարէի ուժումիլէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

24 աղոսթոս 307

Գիկա սանճաղը միւհգաթընտան Այվանֆրդ գազասընդն գէյթին էօշրիւ՝ 307 վէ 8 սէնէլերինէ մահսուսպէն 2 սէնէլիք օյարագ աղոսթօսընդն 15ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն 41 կիւն, վէ Թուսավէնտիկեար վիլայէթի միւհգաթընտան մա Շապխանէ Քէտոս գազասը բաայմութ էօշրիւ տախի պիր սէնէլիք օյմագ իւզրէ աղոսթոս իսթիտասընտան իլլուլ նիհայէթինէ գատար 2 մահ միւտտէթլէ միւզայէտէյ չզգարրլմըշ օյարդընտան, պունլարա Թալիպ օյանլարընդ վէ շէրիֆիք միւզայէտէյերինէ մաիլմաթ ալմագ իսթէյլէրին՝ խթիմամը միւտտէթտէն էվվել մահալլերինէ վէ եահստ Մաիլէ խազինէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Բուսումաթ իտարէի ուժումիլէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

17 աղոսթ. 307 3—3

Թուսավէնտիկեար վիլայէթի տախիլինտէ Դարասի սանճաղընա միւլհագ 1600000 ղշ. սէնէթէյն պէտէլը սապգլէրէ մտտ գազասըյա 300000 ղշշ. սապգալը էմրուտապատ նահիյէսի գէյթուն աչարը 307 վէ 308 սէնէլերինէ մահսուպէն երինէ սէնէթէյն օյարագ միւզայէտէյ չզգարրլմըշ, վէ իլլուլը 10ընճը կիւնիւ պէտէլթը հատտը լայրգրը պուլ տրդը հալատ գարարրընդն վերիլմէսի մուգաբրէր պուլընմըշ օյաբբյլա, Թալիպ օյանլարընդ վէ շէրաֆիթ մաիլմաթ ալմագ իսթէյլէրին մահալինէ վէ եահստ Մաիլէ խազինէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Բուսումաթ իտարէի ուժումիլէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

20 աղոսթոս 307 3—3

ՄԷՍԱՖԻՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖԻԱՆՍԷՔՍ

ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ 1890 ՅՈՒՆՎԱՐ 1ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Ագիմէթ վէ ավտէթտէ Հավր իսքէլէսինէ ուղրատագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը պասարնտա տողրուտան տողրուա իճրան սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՈԼ

Հէր բաղար Լօնտրատան հարէքէթ իտէր։ Հէր ճումա էրթէսի ագշամ ալաֆր։ սաաթ 8տէ Մարսիլեատան հարէքէթլէ յունվար 4տէն իթիպարէն Շերա, Իզմիր, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ Թարիգիլէ, վէ յունվար 11տէնիթիպարէն Շերա, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ Թարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ; Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրլարբյա թէսատիֆ վուգու պուլուր։

Հէր բէնճէշնիկ ագշամ 7 սաաթ 4տէ Սթամպոլտան Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր։ յունվար 10տան իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր, վէ Շերա Թարիգիլէ, վէ յունվար 23տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շերա Թարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա բօսթա վաբօրլարբյա թէսատիֆ վուգու պուլուր։

ԹՐԱԳԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ տողրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումա էրթէսի ագշամ Սթամպոլտան հարէքէթ իտէր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ Սամսուն, Քիրասօն, Թրապիզօն վէ Պաթում իսքէլէլերինէ, վէ գալրը մէճապուրի սուրէթտէ իւնեէ, Ֆամֆսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպոլու իսքէլէլերինէ ուղրար։ Պաթումա վէ ըՍթամպոլա չարշէնպիհ սապահլարը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Լօնտրատան վիւրուտ իտէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օյունը։

Սալը սապահ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէր, վէ չարշէնպիհ ագշամը Օտէսայա վարլը օյուր։ Օտէսատան ճումա էրթէսի ագշամը հարէքէթ իտուպ, բաղար էրթէսի սապահը Տէրսաատէթ միւվասէլէթ իտէր։

ԹՈՒՆԱ

Մէսաժբրի Մարիթիմ գումբանեասը՝ Սթամպոլտան Մարսիլեայա իւճրէթլէրինի պէրվէհհը աթի թէնդիլ ինմիչ տիր։ Վինճի մէվգի՝ եէմէքլի 225 ֆր. Ուշագլար՝ եէմէքլի 112½ ֆր. Կիվէրթէ՝ եէմէքսիզ 60 ֆր։

Քէզա Մարսիլիա վէ Լիսնտա թէվագգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպուլտան Բարիզէ գատար տողրու պիլէթին ֆիյաթը 250 ֆրանգ տը։

ՖՕԹՕԿՐԱՖՃԷԼԱՐԱ ՎԷ ՖՕԹՕԿՐԱՖ ՄԷՐԱԳԼԷԼԱՐԸՆԱ

ԻԼԱՆ

Պէյօղլունտա Գալաթա Գարաբաղնտա Տօղրու եօլտա 675/7 նումէրօլարտա ԳՈՒԱԳԱՆ ֆօթօկրաֆիական ֆապրիգա ֆիյաթբյլա էն ալա ֆօթօկրաֆ ալեաթ ու եաեվաթը մէվճուտ օյուպ, մեաելա, պեյզիրաք մարգալը օպտէքթիֆլէր, սիսալիւ վէ Թամմ եօլչէլիւ մաքինալաբ, զալէթ եէվէն էլ մաքինալարը, էնվաի ֆօթօկրաֆ եէլեաղ, մեշհուր ֆէներ քիմիա մուալլիմի Մէքիրենին «կրաֆալ» Թապիր օյունան նէլիճաա «բէվէլլաթեար» վէ բրամթիլի «վերաա» վէ սաիրէ, բէսմի զալէթ տերի վէ նէֆիս պիր սուրէթտէ այնպես մախսուս ժէլաթինի «բալալարդ» պուլընդը։

Մ. Մ. Գարագաշ պիրաեարէրէ գլուէ, բրթուշ վէ էմսալի լեաֆֆէի մուալեաթը ֆօթօկրաֆիյէնին իճրասընը զալէթ էհվէն ֆիյաթլա տերօհտ իտեալէր։

Ֆօթօկրաֆ մէրագլրբրը թէնբիհլեալէր ինճա ինմէք իչիւն Գարագաշ ֆօթօկրաֆիական սիրաճաաթ իտեպիլիրէր։

Տէրսաատէթ, վիլայաթ վէ մէմալիքը էհնեպիյէ իչիւն մէգքիւր ֆօթօկրաֆիական թարաֆընտան սրբարբյաթ գապուլ օյունդը։

ՊԷՕՅԻՐԻՔ ԷՃԶԱ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

Ժ. ԱԼԻՔԵԱՆ

ՊԱՀԱՐԻՅԻ ՆԻԶԱՄԻԿ ՃԷԼԼԱԿՈՒ ՄԻՒՐԻՆԱՀԱՐԻՏՅԻՆ

Էնզամանէմի իքի սէնէատա պէրու նէնի ճամիանէն Պաղչէ Գաբաբաբնտա ճէլալ զէյխանընդն ալթընտա 2 նումէրօլը մազազայա ճազալ ինմիշիմ տիր։ Մուտտէքիր մէգքիւրէ զարֆընտա մազազամը քէնտի սրնրը տախիլինտէ զալէթ մուճնթազամ պիր մազազայա ֆիքրաղ ու թահվիլ ինմէք իչիւն կէլէն կէլէնի տիրիր ինմէմէշիճիմ տիր։ Օրայա մէրճաաթ իսէնլէր՝ էմիսանդն նէֆասէթինտէն վէ ֆիյաթլարդն էհվէնիյէթինտէն բէք զիյատ խօշնուտ օյանճալար տոր։ Էնզամանէի մէգքիւրատ Ֆրանսա, Ինկիլթերա վէ Աէմանիանդն մէշհուր Թինճաբեի եէվլերի եէճալարը, էթնալիէթլի Լօմպարտա վէ Ինէլտատ ֆրինինին, Նորվէկիա խալիս պարգ եարը, Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ հալրը իլաճլարը [սբէսիալիթէ], Տէրսաատէթտէ պուլընմըշդրը էն չօգը օյնամ իւզրէ մէգքիւրէ օյնաբ բէնճ գիմ. Ինճանան